

Editor's Note

Please address all communication for the English pages to **The English Editor, 'Morning Star'** UDUVIL, CHUNNAKAM.

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka under No. Q B / 8920 / 78.

Established: 1841: A Christian Weekly : Published Every Friday

Vol. 140 JAFFNA, FRIDAY, 8TH AUGUST, 1980 No. 32

RIGHTHOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

Subscription

Inland: Rs. 30/- per year.

Foreign Air Mail:

Rs. 90/- per year.

Apply to:

The Manager, 'Morning Star', VADDUKODDAI.

Kilinochchi Public felicitates the Rev. S. Jeyanesan

The public of Kilinochchi organised a Public Meeting at the Kilinochchi Maha Vidyalaya to felicitate the Rev. S. Jeyanesan on his being ordained as a Presbyterian. The colourful function took place on Saturday the 2nd of August at 5-00 p. m. There were welcome songs and welcome dance by teh children.

The Public meeting was presided over by the Rt. Rev. D. J. Ambalavanar, Bishop of the Diocese. The speakers on the occasion were Mr. V. Anandasangari, M. P. for Kilinochchi, the A. G. A. for Kilinochchi Mr. Subramaniam and the Rev. A. C. Thambirajah. Mr. Rasiyah, Gramasevaka of Murasumcodai sang a special welcome Kavi. Mr. Rajendram, Headmaster of the Maha Vidyalaya proposed a Vote of Thanks.

The function came to a close with prayer by a very senior Missionary in the area Miss Muriel Hutchins.

J. D. C. S. I.

Presbyteral Ordination

Three of the Workers of the Jaffna Diocese of the Church of South India were ordained as Presbyters at a solemn and impressive Service at the Cathedral Church, Vaddukodai, on Saturday, the 2nd of August at 7-30 a. m. The Bishop of the Diocese, the Rt. Rev. D. J. Ambalavanar, who ordained the new Presbyters, was also the Celebrant at the Holy Communion Service. The three new Presbyters are, the Rev. S. Jeyanesan, Worker in Charge of the Killinochchi-Paranthan Church the Rev. M. Rajakulendran, Worker in Charge of the Varany - Kudathana Churches, and the Rev. T. S. Premarajah, Asst. Worker at the Colombo Church.



Rev. S. Jeyanesan

The sermon was preached by the [Rev. S. S. Arulampalam who based his message on the 5th Verse of the first Chapter of the Book of Jeremiah. In a moving message he stressed that the Christian Minister was one who was primarily chosen by God and endowed with His Grace to carry out His own purpose. He is not a salaried Official working for his pay but

In the News.....

○ **KATHMANDU:** For the first time in Nepal's history, Christians in Nepal have been granted permission to hold public evangelistic meetings in the capital city of Kathmandu. The Himalayan Kingdom of Nepal had always remained jealously Hindu.

At the recent evangelistic meetings organised by Christian groups, the guest speaker was from the Khasi Church of North India.

○ **Theological Dictionary:** Eleven volumes of the Theological Dictionary on the New Testament has been completed. Professor Gerhard Frieddrich, Professor of New Testament Studies at Kiel began work on the Dictionary in 1932 and has been editing it, since 1948.

This standard work of New Testament Research known internationally as *Kittel* traces the changes in the meaning of words as used in antiquity and in the Old Testament right up to the post-Christian age, and gives precise philological explanations. It is acclaimed as an unprecedented achievement in theological scholarship.

a committed servant of God just being obedient to his Calling.



Rev. M. Rajakulendran

The Bible lessons were read by Mr. R. Jeyapalan of Kilinochchi, Mr. S. Rajanayagam of Vaddukodai and Mrs. J. P. Thurairatnam of Colombo.



Rev. T. S. Premarajah

The new Presbyters entertained the gathering to a Fellowship Breakfast at the end of the Service.

Women in the News

○ **The Rev. Dorothy Harvey,** a New Zealand Presbyterian Minister, a trained Librarian, has accepted an appointment with CCA to help with CCA publications and archives, assisting the Communications Secretary, Mr. T. K. Thomas.

She has been for the past five years working in the United Church in Papua Guinea.

○ **The Rev. (Mrs.) Elizabeth Tapia** from the Methodist Church in the Philippines has been appointed full time Technical Consultant for women's concerns by the Christian Conference of Asia.

Her main work with the CCA will be to plan the next Asia Ecumenical course for women and organise the next Asia Women's Forum in 1981. She will be stationed in the Philippines.

"Life in Christ with People"

The above will be the theme of the Seventh CCA Assembly to be held in May 1981 at Bangalore.

The CCA normally meets in Assembly once in four years.

"The theme embodies" says the CCA News "a progressive affirmation. It affirms life ("I came that they may have life and have it abundantly") It affirms life in Christ ("Therefore if anyone is in Christ, he is a new creation). It affirms life in Christ with people ("And this commandment have from him, that he who loves God should love his brother also.")

Jesus Film in the United States

The new biblical motion picture *Jesus*, a two-hour film which was 'shot' in Israel and now being shown in the USA cost some US 6.5 million dollars and took five years to complete.

Brian Deacon, Shakespearean actor plays the part of Jesus. Some 5000 Israelis and Arabs are involved in the production.

John Heyman the British producer hails the film as "the most authentic one of the life of Jesus ever made".

Robert E. A. Lee, a Lutheran Cinema Critic says: "However divinely inspired Luke was as a chronicler of the acts and sayings of Jesus, Luke was not a movie script writer... as a result, we see on the screen a Jesus who spends almost all his time moving about through crowds... He is always talking and talking and never listening, it seems".

'What we do need', Lee says 'are more films that show, through the struggles and decisions of real people, that what Jesus did and what Jesus said — and why — are known and understood.

IN MEMORIAM



IN TREASURED MEMORY of

Kandiah Elizebeth Nallammah

Born: August 17th

Fondly remembered on her Birthday

"Men are what their mothers make them."

ARULPOORANAM

Mrs. J. W. A. Kadirgamar and Mr. & Mrs. A. G. Gunaratnam will be pleased to see relations and friends

at the Solemnisation of the Marriage of

Nesan Kadirgamar

(son of the late

Rev. J. W. A. Kadirgamar)

and

Elizabeth Thangarane

on

August, 23rd at 4.30 p. m. at the C. S. I. Church, Uduvil.

Hospital Secretary

Applications are being received for the post of a Hospital Secretary in the Unified Medical Service of the Jaffna Diocese of the Church of South India.

Applicants should have previous administrative experience and should be below 50 yrs. of age. It is essential that the applicants should have a thorough knowledge of accounts and be able to manage Office correspondence independently.

Applications should be addressed on or before **31-8-80.**

To:-

THE MEDICAL SUPERINTENDENT, GREEN MEMORIAL HOSPITAL, MANIPAY.

Manipay Church

Examination Success

Miss Christina Manimekalai Lawrence of Manipay has been successful in the University of Madras B.Sc. Examination held this year, doing Zoology as her main subject. She appeared for the degree examination from Stella Maris College and has secured a 1st division pass.

She is a daughter of Mr. & Mrs. I. C. Lawrence of Manipay. She is a past pupil of Chundikuli Girls' College.

உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

சிறிந்தவ வார இதழ்.]

[வெள்ளிதோறும் வெளிவருவது.

நீதி ஊனத்தை உயர்த்தும்; பரவல் எந்தக் குகைக்கும் இழிவாம் "

தாரகை ஒளி

எங்களிலும் வறுமைப்பட்டவர்களுடன் எமது செல்வத்தை ஒப்பிட்டு, எமது செல்வம் பெரிது என்று மகிழ்ச்சியடைய வேண்டும். — குமாருருபார்.

மலர் 140]

8 — 8 — 1980

[இதழ் 32

ஊழியரின் வேதனம் உயரவேண்டும்

இன்று இலங்கையின் எந்தப்பக்கத்தைப் பார்த்தாலும் சம்பளத்தை உயர்த்து! வாழ்க்கைச் செலவைக் குறை!! என்ற குரலையே கேட்க முடிகிறது. போராட்டங்கள், வேலைநிறுத்தங்கள், சமரசப் பேச்சுக்கள், சம்பள உயர்வுகள் நாளாந்த நிகழ்ச்சிகளாகிவிட்டன. கைத்தியர்கள், போராசிரியர்கள், பொறியியல் நிபுணர்கள், ஆசிரியர்கள் எல்லோருமே களத்திற் குதித்துவிட்டார்கள்.

இத்தகைய அமைதியற்ற சூழலில் அமைதியாக, நடப்பது நடக்கட்டும் என்று ஒரு சில கூட்டத்தார் இருக்கின்றனர். அவர்களிலே திருச்சபை ஊழியர்கள் முக்கியமானவர்கள். அவர்கள் வேலைநிறுத்தம் செய்யவில்லை; வேலைநிறுத்தம் செய்வதாகப் பயமுறுத்தலுமில்லை, ஆனால் திருச்சபை ஊழியர்கள் யாவரும், போராட்டத்தில் ஈடுபட்டிருக்கும் உத்தியோகத்தர்கள் அனைவரிலும் குறைவான சம்பளத்தையே பெறுகின்றனர் என்பது பலருக்குத் தெரியாது. ஒரு பல்லலைக்கழகப் பேராசிரியருடைய சம்பளத்தில் கால்வாசியைத்தாறும் அவர்கள் சம்பளமாகப் பெறுவதில்லை. வாழ்க்கைச் செலவு நாள்தோறும் அதிகரித்துக் கொண்டே செல்கின்றது. எல்லோரும் தமது நிலையை எண்ணிப் பெருமூச்சு விடுகின்றனரே யொழிய, ஊழியர் எவ்வாறு வாழ்கின்றனர்; அவர்களின் குடும்பங்கள் என்ன செய்கின்றன என்று சிந்திப்பதில்லை. பல திருச்சபையார் ஊழியர் பலவிதமான சலுகைகளை அனுபவிக்கின்றனர். இதற்கு மேலும் ஏதற்கு என்று எண்ணுபவர்களாக விடுக்கின்றனர். இது ஊழியர்களின் பரந்த எண்ணத்தையே பிரதிபலிக்கின்றது. பிறர் தம்முடைய கஷ்டங்களைக் கண்டு கொள்ள முடியாதவாறு வாழ்ந்து கொள்ளக் கற்றுவிட்டனர். கந்தையேயாயினும் கச்சிக்கக் கட்டு; கூழேயாயினும் குளித்துக் குடி என்று இன்பமாக வாழ்கின்றனர். அவர்கள் விடுகளின் குழுநல்களை, ஏக்கப் பெருமூச்சுகளை எத்தனைபோர் அந்நிதிருக்கின்றனர்? கையிலே வாங்கினோள் பையிலே போடல்லை காசு போள இடந் தெரியல்லே! என்று நொந்துகொள்பவர்களை எத்தனை போர் காண்கின்றனர்?

இவர்களின் வேதனையைத் தீர்க்க எம்மால் முடியுமா? எம்மாலே தான் முடியும்! திருச்சபைக்கு நமது கொடகங்களை உயர்த்தும்பொழுது, ஊழியரின் ஊதியம் தானாக அதிகரிக்கும். நமது வருமானத்தில் நமதம் மூன்று விக்கித்தையாவது வழங்குவோமாயின் நிலைமை எவ்வளவோ மாறிவிடும். போராட்டமே வாழ்வின் அடிநாதம் என்ற நிலை வந்து விட்ட பின்னரும் "இறைவன் விட்ட வழி" என்று மனநிறைவுடன் வாழ்பவர்களை ஆதரிப்பது எம் கடன்.

புதிய போதகர்மார் மூவர்

சிறப்பு ஆராதனை — உடுவில்

தென்னிந்திய திருச்சபை யாழ். அத்தியட்சாநீனத்தின் போதகர் அணியில் மூன்று வரலியர் சேர்ந்துள்ளனர். இந்த மாதம் 2-ந் திகதி சனிக்கிழமை வட்டுக்கேரட்டை ஆசன ஆலயத்தில் நடைபெற்ற ஒரு அபிஷேக ஆராதனையில் அருள் திரு. செ. ஜெயநேசன், அருள் திரு. மா. இராஜகுமாரேந்திரன் அருள் திரு. தி. பி. ரமராஜா ஆகியோர் ஒரு அபிஷேகம் பெற்றனர். இவ்வாராதனையில் அபிஷேகம் பெறவோகர அருள் திரு. A. C. மதனராஜ், அருள் திரு. D. C. இரத்தினசெல்வம், அருள் திரு. S. S. அருள்மலம் ஆகியோர் அத்தியட்சர் மூன்று நிறுத்தினர். இக்குமாரர்களும், அருள் திரு. K. S. ஜெயசெல்வம், அருள் திரு. D. R. அம்பலவாணர், அருள் திரு. S. மனோபவன் ஆகியோரும் அத்தியட்சருடன் இணைந்து அபிஷேகம் பெறுபவர்களே மீது கைவைத்தனர். திரு. R. ஜெயபசலன், திரு. A. V. பெருமூலம், திரு. J. P. துரைசத்தினம் ஆகியோர் வேதப் பாடல்களை வரலித்தனர். அருள் திரு. S. S. அருள்மலம் அருளுரை வழங்கினார். ஊண், S.

உடுவில் மகளிர் கல்லூரியின் கிறிஸ்து மாணவர் இயக்கத்தினால் வருடந்தோறும் நடத்தப்படும் விசேட ஆராதனை சென்ற குராரியத்திழைமை 8-ம் திகதி யன்று மாலை 5.30 மணிக்கு உடுவில் தேவாலயத்தில் நடத்தப்பட்டது. ஆராதனை முழுவதும் ஆர்வலத்தில் நடத்தப்பட்டது. செக்டி மெலோனி கருணராஜா ஆராதனையை நடத்த, ஏழாண்டுகளுக்கு சபை ஊழியன் திரு. நேசகுமாரி கந்திராமர் அவர்கள் கீர்த்திக்கு வாயிப் தம்மை அப்பணித்தல் என்ற பொருளில் அருளுரை வழங்கினார்கள். பாடல்கள் சிறப்புப் பாட்டுக்களை பரடியுதயினர்.

கல்லூரி மாணவரில் அதே கள் உட்படச் சுமார் 200 பேர் ஆராதனைபிற சமூகம் கொடுத்தனர்.

மனோபவன் வித்தானியா ஜெயத்ததை நடத்தினார்.

ஆராதனை முடியில் அபிஷேகம் பெற்றவர்களினால் சபைபாசியர் வழங்கும் காலை உணவு வழங்கப்பட்டது.

யார் கிறிஸ்தவர்கள்?

புகை மதலேகு மரியான்

இது ஒரு வேடிக்கையான வினாவாகத் தோன்றலாம்: பகர் இதை வாசித்துச் சிரிக்கவும் கூடும். கிரேக்கத்து கிறித்தவர்களும், இதுவே எனது பிரார்த்தனை.

"முதன்முதல் அந்நியோகியாவிலே சேஷர்களுக்குக் கிறிஸ்தவர்கள் என்கிற பெயர் வழங்கிற்று" அப். 11.26.

இயேசுகிறிஸ்தவின் சேஷர்களுக்கு ஒரு புதிய பெயர் வழங்கப்பட்டது. மனித வாழ்விலே ஒரு, சேஷ பரம்பரை இருந்துவருகின்றது. குருவுக்கு ஏற்ற சேஷர்கள் சாதாரணமாகக் கூறவார்த்தை. இயேசுகிறிஸ்து ஒரு பூர்வாசர்தகு. இதுவே நமது நம்பிக்கை. ஏன்! எல்லா வகையாகவும் அவரை நம்பலாம். எல்லா விதமாகவும் அவரைச் சேவிக்கலாம். எப்பொழுதும் அவரை முழுமனதோடும் நேசிப்போம். குரு எனும்போது அவர் வழி காட்டியாக வருணிக்கப்படுகிறார். ஆனால் நாமோ அவரை நமது வழி என நம்புகிறோம். இயேசுகிறிஸ்து நமது வழியானால் அவரை நமது ஒளிபுரமாக, ஜீவனுமாய் அமைகின்றார்.

சரித்திர வரலாற்றுப்படி 1980-ம் ஆண்டுக்கு முன்னே 12 சேஷர்களோடு தோன்றிய ஒரு குரு என அவரை நாம் நினைப்பதில்லை. இவரும் நமது சகதுக்கள்களுடன் கலந்து நம்முடனிருக்கும் உடலுணாச மதிக்கின்றோம். வேறெவரைப்பற்றியாவது இவ்வம் தம் என்னவே சநினைக்கவே நம்மால் முடியவில்லை. ஆகவே சிலர் நினைப்பதுபோல் இது ஓர் ஆர்ப்புறான விஷயமல்ல. உண்மையாக கிறிஸ்துவை விசுவாசித்து அவர் மூலமாய் இரட்சிப்பைப் பெற்றுக்கொள்வது இலகுவான காரியம். உலக மக்களில் பெரும் பகுதியினர் சாதாரணமானவர்கள். "எல்லா மனிதரும் இரட்சிக்கப்படவும் சத்தியத்தை அறிகிற ஆறிவை அடையவும், அவர் கித்தமுன்னவராய் இருக்கிறார்" 1 தி.மொ. 2.12.

இதிலே எல்லாமெல்லும் எனும் பதம் விசேடமானது. அதாவது ஒருவராவது இராஜ்யத்திற்கு வெளியே தள்ளப்பட்ட ஆடமில்லை. அதேதப்படியாக இரட்சிக்கப்படவும் எனும் பதம் அதிவிசேடமானது. எம்மால் மேலெழுந்தமானமரக இப்பதம் எப்பொழுதும் அவைக் கப்படுகிறது. நமது வாழ்வில் புசிப்பதம் குடிப்பதம் போன்ற சாதாரண காரியம் வேறில்லை. புசித்துக் குடிப்பதினால் நாம் உயிர் வாழ்கின்றோம். இதற்காக உடலுக்குள் நடத்தேறும் அவயவங்களின் செலவுகளைக் குறித்து நம்மில் அதேநாட் உணர்வு வதில்லை. நமது இரட்சிப்பு, பிறப்பிலே, பரம்பரையிலே, பெயரிலே, உருப்பிலே, வேத புஸ்தகத்தைத் தூக்கிக்கொண்டு திரிவதினாலே பெற்றுக் கொள்ளக்கூடியதல்ல. இவைகள் இரட்சிப்படைவதற்கு உதவியாய்க்கலாம். ஆனால், இவற்றுக் மாத்திரம் இரட்சிப்படைவலாம் என்ப பகர் புதினைக் க்கூடும். இது மகாதப்பிதமாதும்.

முக்குவதாக இயேசுவைப் பற்றியும் அவர் யார் என்பதைப் பற்றியும் அவரடியார்கள் வழங்கும் அபிப்பிராயங்களைப் புதிய ஏற்பாட்டில் தியானிக்கும்பொழுது நாம் அவர்பாக எத்தமென சரிக்கப்படுகிறோம்? "நீங்கள் என்ன யார் என்று சொன்னு கிறீர்கள்?" (மதி. 18.15) நமது சந்தகு சேஷர்களைக் கேட்கிறார்; அவர் தரமாகவும் தமது சேஷர்

மெருகிட்ட மெனியாய் மென்மைக் கலியாய் அருகிட்ட அருகாய் அன்ன நடையாய் அரும்பிட்ட முக்கை அமைக்கும் கண்ணாய் நெருகிலே நடத்து தீவான் வனிதை.

பயத்தைப் போறுத்துப் பாயிர்க் கிரங்கிச் சாயத்தை நீக்கி வருவார் ஏக; நன் காமத்தை எண்ணிக் கரைந்து தன்மனைத் தாயத்தைக் காட்ட அனுக்கினான் அவரை

பன்னிரால் சீர்த்தைப் படித்து புலம்பீக் கண்ணிரால் பத்தத்தைக் கழுவி, கூந்தல் மென்மையாய் மெருகி புந்தான் முத்த அம்மியான் மரியா மனது வெத்தான்

மனம் வருந்தி அமுத மந்தலென் தேற உளம் இரங்கி நாதன் 'உன்பவம் போறுத்தேன் தலம் நீருந்தி' என்குர்

மூலமாகவும் அநேக காரியங்களை வெளிப்படுத்தியிருக்கிறார். சில கேள்விகளுக்குத் தகுந்த விடையும், விடை கண்டுபிடிக்க முடியாத வேறு சில கேள்விகளுக்கு விடை கண்டுபிடிக்கும் வழியும் தமக்குக் கிடைக்கும்படி நாம் முயற்சி செய்ய வேண்டும். சேஷன் என்பதும் கிறிஸ்தவன் முதலாவது இரட்சிப்படைவ வேண்டும். இரண்டாவதாகச் சத்தியத்தை அறிகிற அறிவை அடைய வேண்டும். "நீங்கள் பெலனடைந்து எருசலேமிதும் யூதேயா முழுவதிலும், சமாரியாவிலும், பூமியில் கடைசி பரியந்தமும் எனக்குச் சார்க்கிளாய் இருப்பீர்கள்." (அப். 1.8) யார் கிறிஸ்தவன்! பெலனடைந்து சாட்சியாய் இருப்பவனே கிறிஸ்தவன். பெலனடைவதெப்படி? இரட்சிப்படைந்து, சத்தியத்தை அறிகிற ஆறிவில் வளரவேண்டும்.

உதாரணமாக நாம் நினைப்பது போல இரட்சிப்பு ஏதோ ஒரு வேளையில் முடிந்த காரியமல்ல. நிமிஷந்தோறும் நாம் இரட்சிப்படைவ வேண்டும். ஏனெனிக் சத்தியத்தை அறிகிற ஆறிவில் வளர வளர இரட்சிப்பிச் சந்தோஷம், சமாதானம் இவைகளின் மேலாக கிறிஸ்தவின் அன்பு நம் உள்வந்திருந்து பொருகி வழிந்து நாலர பக்கத்தினும் பாய்ந்தோட வேண்டும். இந்தப் பிரவாகத்தை எல்லாமெ தரும் கண்டு கொள்ள வேண்டும். பரி. பேதகு நடந்து போகிறார். அவரின் நிழல் வீழ்ந்து இடமெல்லாம் கசும் கிடைக்கிறது. எதனாலே அந்த நிழலுக்குரிய வல்லமையை மக்கள் உணர்ந்து கொள்ளார்கள் என்பது ஒரு காரணம். அந்த வல்லமை கிறிஸ்தினுடையது என்பது மற்றக் காரணம். யார் கிறிஸ்தவன் எனும்போது கிறிஸ்தவின் இடத்தில் வல்லமை கைத் தொடர்ந்து பெற்று மறியவர்களுக்குப் பகிர்த்து கொடுப்பவன் கிறிஸ்தவன்.

கிறிஸ்தவன் தொடர்ந்து பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும். அதே நேரத்தில் பகிர்த்து கொடுக்க வேண்டும். பெற்றுக் கொள்வதும் பகிர்த்து கொடுப்பதும் தான் கலவாரிக் காட்சி. கலவாரிக் காட்சியை நித்திரை விட்டெழும்போது காண முடியாதவன் கிறிஸ்தவன் அல்ல. அவன்

(தொடர்ச்சி 3-ம் பக்கம்)

வாழ வைத்த பொன்மொழிகள்

1. ஸ்டீன் டெய்லி :- தனது தந்தையின் நூல் நிலையத்திலுள்ள புத்தகங்களைப் புரட்டிக்கொண்டிருந்தார். திடீரென "இயேசு கிறிஸ்து செய்த தீர்த்த கிரியை" எனும் வாசகம் அவரைக் கவர்ந்தது. முடிவு, சீனாவின் உள்நாட்டில் நற்செய்தியைக் கூறத் தன்னை அர்ப்பணித்தார்;

2. ஜேர்மனி யரான கீன் கீன் டாப் பிரபு :- கிறிஸ்துவின் சிறுவைக் காட்சிப் படமொன்றைப் பார்வையிட்டார். "இதோ உனக்காக உட்பாடுகள் பட்டேன். நீ எனக்காக என்ன செய்திருக்கிறாய்?" இந்த வினா மொரேவிய மிஷனரி இயக்கத்தை உருவாக்க உதவியது.

3. லூவட் முடி :- இங்கிலாந்தில் உயிர் மீட்டிக் கூட்டமொன்றை நடர்த்திவிட்டுச் செல்லையில் அவரைச் சந்தித்த ஆங்கிலப் போதகர் ஷெனரி வர்லி அவரைப் பார்த்து, "நண்பனே, தெய்வ சித்தத்திற்கு முற்புலுமாக ஒப்புவித்த ஒரு மனிதனை ஆர் ஊக்குவிப்பதை இனிமேல்தான் உலகத்தார் காணப்போகிறார்கள்" என்றார். இந்த வார்த்தைகள் அவரின் நற்செய்தி ஊழிபத்தை ஊக்கப்படுத்தியது.

4. இங்கிலாந்து மகனார் ஸ்டீவ்ஸ் :- தனது மெசையின் மேல் வைத்திருந்த ஒரு வாக்கியம் பின்வருமாறு இருந்தது: "இந்த உலகத்தை நான் ஒரு முறைதான் உடந்து செல்லுவேன். ஆகையால் நான் பிறகுக்குச் செய்யக்கூடிய நன்மையை இங்கே செய்வேன். வாழ்க்கை ஒருவழிப் பாதையாகவேண்டுமே இருக்கிறது."

5. மகா அலெக்சாண்டரின் தட்புரை பிப்பி :- ஒவ்வொரு காரணியும் அவர் நித்திரையின்மேல் விழுகும்பாது "பிப்பிபுவே, நீர் சரகவேண்டும் எனப்பதை நினைத்துக்கொள்ளும்" என்று அருள் எழுப்புவதற்காக ஓர் அடிமைப் பெண்ணை நியமித்திருந்தார்.

6. மிலரன் நகரத்திலுள்ள பெரிய ஆஸ்பெண்ட்ரில் அடுத்தடுத்து முன்று வாயில் கள் இருக்கின்றன. முதல் வாயிலின்மேல் ஒரு ரோசாப்பூ மாலையும், "நமக்கு இன்பமானவைவெல்லாம் ஒரு நொடிப் பொழுதே" என்ற வாக்கியமும் வரையப்பட்டிருக்கிறது.

இரண்டாம் வாயிலின்மேல் "என்று நினைப்பெற்றிருப்பது எதுவோ அதவே சிறப்புடையது" என்ற வாக்கியம் பெறிக்கப்பட்டிருக்கிறது. மூன்றாம் வாயிலின் மேல் ஒரு சிறுவை காணப்படுகின்றது. அதன்மேல் "நம்மைத் தவிர்ப்பதற்கு எதுவும் ஒரு நொடிப்பொழுதே" என்ற உரைமும் காணப்படுகின்றது.

7. "நீ உன் வரலிபப் பிரபுத்தியே உன் சிறுஞ்சுடிகரை நினை" (பிர. 1:21)

மனிதனின் வரலிபப் பழுவத்தினதோடும் அரும்பெருஞ்செய்க்கை சாதிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

(1) 80 வயதிற்குள் வரீலிக் தனிசிறந்த இலத்தீன் வினா ராக விளங்கினார்.

மாட்டிக் லூதர் மத சீர்திருத்தலாதிபரார்.

நியூட்டன் வரன் நூல் வகிலுனராக விளங்கினார்.

ஹொரா டாட்டன் ஒலிம்பிக் பந்தய வரலாற்றின் ஒன்பது பகுதிகளை எழுதினார்.

ரபாயேல் வத்திக்கோ ஆலயத்தைத் தனது சித்திரங்களினால் அலங்கரித்தான்.

ஷேக்ஸ்பியர் நாடகக் கலைஞராரார்.

யோனத்தரன் எட்டவேட்டும், ஜோர்ஜ் ஓயிப்பிட்டும சிறந்த போதகர்களாக விளங்கினார்.

(2) நமது ஆண்டவர் 30 வயதிலே உலகத்தை ஒரு கைக்குக் கலக்கத் தொடங்கினார்.

8. "பரலோக இராஜ்யத்தில் சிறியவரும் இருக்கிறவன், அவனினும் பெரியவரும் இருக்கிறான்." (மத். 11:11) பரலோகத்தில் யாவரும் மகிழ்ச்சியோடு இருப்பார்களே எனினும் சிலர் அதின் மேல்மையை நன்கு அனுபவிக்கக்கூடும். நாம் இயேசு கிறிஸ்துவை அதிசயமாக அறிந்துகொண்டால் அவரிடம் அதிசய அடிப்பாராட்டுவேோம். எல்லாருடைய பரத்திரங்களுக்கும் நிரம்பியிருக்கும். ஆனால் சிலருடைய பரத்திரங்கள் பெரி யவ்வாக இருக்கும்.

தொகுப்பு: இ. க. தியாகராசா - யாழ்ப்பாணம்.

யார் கிறிஸ்தவர்கள்?

(2-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

சாட்சியாயுமிருக்க முடியலாது. உடவுள் கிரியை செய்யும் உடவுளாய், உயிருள்ள உடவுளாய் இருக்கின்றார் என்பதை எத்தனை தரம் கேட்டுவிட்டோம். இந்தச் சத்தம் எங்கே இருப்பதை அசைத்ததா? இப்படித்தான் வாழவேண்டும் என்று கிறிஸ்தவ நியதி உண்டு. அதற்குச் சத்தியத்தை அறிகிற அறிவிக் வளரவேண்டும். அதன்மூலம் இரட்சிப்பையும் பெற்றுக்கொண்டேயிருக்க வேண்டும். இந்த இரண்டும் இங்கிலாண்டாக நாம் எப்படியும் வாழலாந்தரவே. நாம் எப்படியும் வாழலாமானால் கிறிஸ்துவின் இரண்டாம் வருகைக்குத் தடைபடாதிருக்கிறோம்கவா! ஏன்? எல்லா மனிதரும் இரட்சிப்பதைய வேண்டுமே.

கிறிஸ்தவர்களென்று கூறிக்கொள்ளும் நாமே இன்னும் சரி யவன்படி இரட்சிப்பையும் பெற்றுக்கொள்ளவில்லையே. ஏமக்குள்ளே எத்தனை பேதலிகள். சபைக்குள்ளே புகுந்த பிரிவினையை வளர்க்கின்றோமே. எந்தக் காலத்திலும்லாதவாறு சுவீசேஷ் பிரபலப்படுத்திக்கொண்டு இப்பொழுது கூடுதலான பணம் செலவிடப்படுகின்றது. தெரக்கையான ஆட்சிக் வேலை கொள்ளப்படுகின்றார்கள். முடிவு, ஒரு சபையிலிருந்து இன்னொர் சபைக்கு ஆர்சேத்தாக்காக நடைபெறுகிறது. இதுவா கிறிஸ்தவர்களிடம்.

பொதுநலவமைப்பு நாடுகளின் கல்வியமைச்சர்கள் மாநாடு குறித்து யாழ். மேயர் இராஜா விசுவநாதன் எழுப்பும் மனிதாபிமானப் பிரச்சனை

எதிர் வரும் திங்கட்கிழமை ஸ்ரீலங்காவில் பண்டாரநாயக்கா சர்வதேச மாநாட்டு மண்டபத்தில் இடம் பெறவுள்ள பொது நலவமைப்பு நாடுகளின் கல்வி அமைச்சர்கள் மாநாட்டில் இத்தியப் பேரரசின் கல்வி அமைச்சருடன் இத்திய மரநிலங்களை ஒன்று தமிழக அரசின் கல்வி அமைச்சர் திரு. அரங்கநாயகமும் கைந்து கொள்வாரென எதிர்பார்க்கிறோம்.

மேற்படி மாநாட்டில் தமிழக அரசின் கல்வி அமைச்சர் திரு. அரங்கநாயகம் அவர்கள் கைந்து கொள்ளும்படிசத்திக், மாணவர்களின் அடிப்படைக் கல்விபுரிமையான "மாணவர் தாய் மொழியே மாணவர்களுக்குப் போதகுமொழியாக அமை வேண்டியதை அங்கியத்தை அவர் வலியுறுத்தி தவறக்கூடாது," என்று கேட்டுக் கொள்ள ஆசைப்படுகிறோம்.

சிறப்பாக சாத்திரி - சிறி மாவோ ஒப்பந்தத்தின் கீழ் இந்தியப் பிரதானகளைப் பதிவு செய்யப்பட்ட பெற்றோருடன் ஸ்ரீலங்காவில் இருந்து தாயகத்துக்குப் புறப்படவுள்ள அல்லது நாடு கடத்தப்படவுள்ள தமிழ் மாணவர் தமிழ் நாட்டில் வழங்கப்படாத ஓர் ஆற்றிய மொழியில் தமது படிப்பைக் குறையிக் நிறுத்திவிட்டு, இடை நிறுத்தப்பட்ட தமது படிப்பைத் தாயகத்தில் தொடரமுடியாத பழம்

இதற்காகவா கிறிஸ்து நம்மை அழைத்தார். முதலாவது எஞ்சவேயிலும் அதாவது நமது இல்லத்திலும், பூதவா முழுவிதிலும், நமது கிராமத்திலும், சமாரியரவிலும் அயத்திராமக்ளிலும், கடைசியாக பூமியின் கடைசி பரிபந்தமும் சாட்சியாயிருக்கும்படி அழைத்தார். நம்மை நன்கு தெரிந்தவர்கள் நமது சாட்சியை ஏற்றுக்கொள்ளுவாரேனா? அந்த நம்பிக்கை நமக்கு உண்டா? அப்படியானால் கிறிஸ்துவுக்குத் ஸ்தோத்திரம்.

ஸ்கொட்லாந்து தேசத்தில் பிரதந்த கிறிஸ்தவர்களான இரண்டு சகாதாரர்களின் சாட்சியைப் பாருங்கள். ஒருவர் ஜோன் விவிண்டன், மற்றவர் டேவிட் விவிண்டன். ஜோன் விவிண்டன் ஊடா தேசத்திற்குப் போனார். பணத்தேடினார். அவன் இறந்த போது ஓன்டாரியோ நகர்ப் பத்திரிகையில் "விஸ்டோவாக்க நகரிலிருந்து வந்த ஜோன் விவிண்டன் இறந்துபோனார். இந்த மரவட்டத்தில் அவரே மிகவும் செல்வந்தர். அவரின் சொத்துக்களின் மதிப்பு ஐந்து லட்சம் டொலார். மேலும் அவருடைய ஆயுள் ஐந்து லட்சம் டொலர்க்கு இன்னும் செய்யப்பட்டிருந்தது. இவர் ஆபிரிக்காவில் புகழ் பெற்ற பத்திக் டேவிட் விவிண்டனின் சகாதாரர்" என எழுதப்பட்டிருந்தது. டேவிட் விவிண்டன் தன் வாழ்க்கையை கிறிஸ்துவுக்கு அர்ப்பணித்து ஆபிரிக்காவின் உள்நாட்டிலுள்ள ஆத்தமர்க்களுக்கு நற்செய்தியை அறிவித்தார். மரிக்கும்போதும் முழங்காவில் நின்று ஜெபம் செய்து கொண்டே மரித்தார். இதில் யார் கிறிஸ்தவன் என்பதற்கு விடை கிடைக்கிறதா? சிந்தித்துப் பாருங்கள்.

- இ. க. தியாகராசா யாழ்ப்பாணம்.

அவஸ்தையைத் தமிழகக் கல்வி அமைச்சர் மேற்படி சர்வதேச மாநாட்டில் தெளிவுபட வலியுறுத்துவதன்மூலம் சம்பந்தப்பட்ட மாணவர்களுக்கு நிவாரணம் கிடைக்க வழிவகை ஏற்பாடு செய்யுமாறு திடமாக நம்புகிறோம். அல்லாவிட்டால் இம் மாணவர்க்கு உயர் கல்வி பெறுவதன்மூலம் தாயகம் திரும்பிய பின்பு வது ஏனைய உத்தியோக, தொழில் துறைகளில் நுகழ்வதற்குத் தம்மைத் தயார் செய்யமுடியாத, அங்கும் கல்விக்களாவே தமது வாழ்நாளைக் கழிக்க வேண்டிய நிர்ப்பந்தத்தை எதிர்நோக்குவர். இவ்வகையில் தேய்ந்தோட்டத்தத் தொழிலாளியின் குழந்தையாகப் பிறந்த ஒரேவாரனத்திற்காக, தாய் நாட்டிலும் அவனுக்கு மறு வரவு மறுகைப்படவேண்டுமா? தொழிலாளியின் பிள்ளை மறுவாழ்வு பெற்று தாயகத்திலாவது ஒரு வைத்தியராகவோ, பொறியியலாளராகவோ உயர்வதற்கு மேற்படி போதகு மொழிச் சிக்கல் தடையாக அமையாது தடுப்பதற்குத் தமிழக அரசின் கல்வி அமைச்சர் மேற்படி வாய்ப்பை நல்லபடியாகியபடுத்திக் கொள்ள வேண்டும்.

இவ்வகையில் தமிழ் மொழி அரசமைப்பு நித்யாக ஓர் தேசிய மொழியாக அங்கீகாரம் பெற்றிருப்பதுடன், மாணவர்களுக்குப் பரடமொழியாகவும் அங்கீகரிக்கப்பட்டிருக்கும்படிசத்திக், தென்னிலங்கையில் ஏற்படும் தமிழாசிரியர் பதவிகளுக்கான வெற்றிடங்கள் வெண்டுமென்று நிர்ப்ப்படாத காரணத்தினால், படிப்படியாக ஆங்குள்ள தமிழ்ப் பரடசாலைகளுக்கும், பாடசாலைகளில் தமிழ்ப் பிரிவுகளுக்கும் சம்பவித்தவரும் முன்னோக்கிகள் காரணமாகச் சிங்கள மொழியையே போதகு மொழியாகத் தெரிந்துகொள்ள வேண்டிய வலுக்கூட்டாய் நிர்ப்பந்தத்துக்கு தென்னிலங்கை வாய் தமிழ் மாணவர் இலக்காக வருகின்றனர். இந்திய வம்சாவழித் தமிழரு அத்திரு விதிவிலக்கல்ல என பது தெரிந்ததே!

தமிழ் ஆசிரியர் பதவிகளுக்கு நேரிடும் வெற்றிடங்களை நிர்ப்புவதற்குப் பதிலாக தமிழ்ப் பாடசாலைகளையும், தமிழ்ப் பிரிவுகளையும் முடிய காரணத்தாக இத்திய வம்சாவழியினரின் குழந்தைகளுக்கும் பாதிக்கப்பட்ட வருவது தெரிந்ததே சிறப்பாகதாயகம் திரும்பவுள்ள மாணவர்களை சிங்கள மொழிப் பேர்தனை காரணமாகத் தாயகம் திரும்பிய பின்பு தமது உயர் கல்வியைத் தமிழிலே அல்லது சிங்களத்திலே தொடர முடியாத இரண்டும் கட்டடான நினைக்குத்தனைப்பட்டிருப்பதை மேற்படி சர்வதேச மாநாட்டில் பிரஸ்தாபிப்பதன்மூலம் சம்பந்தப்பட்ட மனிதாபிமானப் பிரச்சனைக்கு ஒரு நல்ல தீர்வு தேடித் தர உதவவேண்டும்.

பிழை திருத்தம்

18 - 7 - 1930 உதயதாரகை, 3-ம் பக்கத்தில் உள்ள பிரச்சுத்ததை ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழ்மொழியில், திருமதி இசுபேக் ஆர்முதலாசன், என்று இருக்க வேண்டும்.

EDITORIAL

The University Verdict

The verdict of the Supreme Court of Sri Lanka in the case filed by a candidate challenging the decision of the University Grants Commission to apply a ratio basis (for university admissions this year) as between those who qualified for medical courses at the A/L Examinations of April and August 1979, has made history in Sri Lanka.

This is the first time in our annals that a citizen of Sri Lanka has challenged the State in the Supreme Court on a decision taken by one of the State's Agencies, "exercising governmental function" in making admissions to a faculty of the University.

The case is also unique in that it marks an important development in a protracted controversy which more than any other of its kind in Sri Lanka, has caused simmering discontent in the sphere of higher education for the last two decades.

The Bench of three Judges, in this instance, upheld the objection of the Petitioner on the ground that the 30 per cent admission on islandwide merit should be made applicable to all candidates (without discrimination) who have qualified at the two A/L Examinations of April and August 1979.

Both these examinations were deemed by the U.G.C. to be of sufficient standard for judging University admissions and even a minimum aggregate of 160 was laid down earlier for both examinations, as a basic requirement for students to qualify for admission.

In this context, the Judges held, that any further application of a ratio as between those who have qualified at the two examinations held in 1979, would amount to a violation of fundamental rights in terms of article 126 of the Constitution.

With regard to the April 1979 candidates, who had appeared for the examination on a syllabus (purported to be of a higher standard than the interim Syllabus of the August 1979 candidates) the Court, while sympathising with this category held that "sympathy cannot supersede the claims of merit in the matter of admissions".

The principle upheld by the Supreme Court that sympathy cannot supersede the claims of merit should be a poignant reminder to our parents that, had the principle of "standardisation" implemented in full glow, (without even the provision of 30 per cent admission on island wide merit) during the S L F P regime, been challenged, then, in the Supreme Court, a generation of 'victims' might have been rescued. "All that is necessary for the triumph of evil" said Edmund Burke, "is that good men do nothing".

To the University Grants Commission, the Verdict should be a reminder that any scheme of University admissions which is not based on unadulterated merit, will have repercussions which ultimately at some stage, the Commission will not be able to control.

A news item of the CDN of 6-8-80 makes poignant reading. At a time of acute shortage of doctors in the country, the Health Ministry finds to its great dismay that as many as 48 candidates have failed to qualify as doctors at the final M.B.B.S. examination of June 1980 held at Peradeniya and Colombo, dislocating the whole scheme of the Ministry for deployment of medical staff and involving the state in additional expenditure.

The reason for such a conspicuous shortfall is not far to seek. "Nothing has more lives," it has been said "than an error we refuse to correct".

The Supreme Court in Sri Lanka on two occasions in recent history has risen to the highest traditions of judiciary in a democratic state. This is a matter of which both the government and the people could well be proud.

The importance of the Verdict on the Ratio basis of admissions to the University lies, not so much in the relief it will give to some university candidates, but on the potential it indicates to secure justice and fairplay in the country. "Truth", it has been said "often, illumines areas beyond the one on which it is focussed".

University of Peradeniya

Japan gifts a Modern Teaching Hospital

The 36 million Rupees Modern Teaching Hospital of the University of Peradeniya will be ceremoniously opened by the President of the Republic on 22-8-80.

It is an outright gift from the government of Japan and has been constructed by the *Toda Construction Company Limited*.

The hospital has 450 beds and three operating theatres in addition to other amenities which

include an intensive Care Unit, Pathology Laboratory and Blood Bank. It will be one of the best equipped hospitals in Sri Lanka.

Dr. W. O. Wadugodapitiya has been appointed Medical Superintendent and Mr. S. Weerasinha, the Hospital Secretary.

All professional units of the General Hospital, Kandy will be shifted to this new institution.

The Eighth Commonwealth Education Conference

Book Review

Re-living that Great Upsurge

Currently in session at the BMICH (Aug. 5-13) is the Eighth Commonwealth Education Conference with its theme *Education and the Development of Human Resources*.

The first Conference was held at Oxford in 1959. This was followed by six other conferences in New Delhi (1962), Ottawa (1964), Lagos (1968), Canberra (1971), Kingston (1974) and Accra (1977). The eighth one is now meeting in Sri Lanka (1980).

Three Themes

Discussion on the main theme will centre round three sub-themes: (1) The role of First and Second cycle institutions. (2) The Role of Tertiary Institutions. (3) Role of Non-Formal Institutions. Each of these sub-themes will be introduced by 'a lead paper' dealing with such issues as the preparation of people for changing patterns, technological change and life in a changing community.

Secretary General of the Commonwealth

Sridath Ramphal, a Caribbean who drafted his country's independence constitution in 1966 and is deeply committed to the affairs of the West Indies, is the first Third World Head of the Commonwealth Secretariat of which he has been Secretary General since 1975.

Backdrop

The Eighth (in a series of triennial consultations) Conference meeting in Colombo, says Ramphal, will examine education in the schools and in the universities and the whole process of learning outside the formal system, against the backdrop of "economic crisis, stringency and ever rising expectations and needs".

The 4th Commonwealth Education Conference was held in Lagos (1968), in circumstances not very dissimilar, says the Secretary General.

That the 8th Conference is meeting in Sri Lanka as she prepares to celebrate an important landmark in her march to democratic nationhood adds to the felicity of the occasion, according to Mr. Ramphal.

Development Council and Taxes

The Supreme Court to which the Development Council Bill was referred, has held that Clause 24 of the Bill, relating to the levying of taxes by Development Councils contravened, Article 76 of the Constitution and was inconsistent with Article 3.

The Prime Minister presented the Bill in Parliament today and said that he would move certain amendments to the Bill at the appropriate time so that the Bill could comply with the Supreme Court decision.

When in 1920 the Indian national movement turned into a movement for Swaraj (within or without the British Empire), with Gandhiji as the undisputed leader, ahimsa the code, khadi the emblem and the removal of untouchability the sign of internal purification, the youth of Jaffna were deeply touched both by the end and the means of the struggle. The world's history had no record of a liberation movement of this kind, but it seemed to fit in well with the genius of India. And the spot in Jaffna where the seed fell on receptive soil was Jaffna College, where missionaries, still alive to the American Declaration of Independence, taught. It was at the confluence of these two streams of ideas that the Students (rechristened Youth) in 1931 Congress, Jaffna, surfaced in 1924; its leader, Handy Perinbanayagam.

Silan Kadirgamar of the University of Jaffna tells the epic story of this upsurge in a book titled: *Handy Perinbanayagam, a Memorial Volume - Part One: The Jaffna Youth Congress, Part Two: Selections from the Writings and Speeches of Handy Perinbanayagam*. It is really two books bound together. The time may come when the story of the Youth Congress is incorporated in a larger history of the Tamil Movement in Sri Lanka, and his Writings and Speeches form part of a Biography of Handy Perinbanayagam.

Be it as it may, in his first major work, Silan has shown sound judgment in selecting his facts and in interpreting them. The story of the Congress and the Selections are well documented, involving painstaking search covering a period of over fifty years. Not only does the book make interesting and informative reading, it is exciting to come across names of persons who have treaded the soil of Jaffna, or whom we still meet on the streets of our city. Heartening too to learn that Mr. P de S. Kularatne who presided over the Congress Session of 1926 expressed the view that one of the greatest contributions that Jaffna can give to the brothers in the South is the very simple mode of living of the Jaffna Tamil! And Gandhiji saying the following year: "Having come to Jaffna I do not feel that I am in Ceylon, but I feel that I am in a bit of India!"

We are beholden to the Handy Perinbanayagam Commemoration Society, Jaffna, for making a book like this of some 300 pages available to us at Rs. 30/- and to the Thirumakal Press for the excellent printing and get up.

K. Nesiah

The debate will be continued when Parliament meets on August 21.